

Mitteilungsblatt

Nr. 6

36. Jahrgang

November/Dezember 2010



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

der Gemeinderat berichtet	3
die Geschäftsleitung berichtet	5
Kommission Gesellschaft und Soziales	7
Einwohner-Statistik, Birnelaktion	7
aus der Schule: Kindergarten, Unterstufe	8
Sporttag Oberstufe	10
aus den Verhandlungen des Sozialausschusses	11
Pro Döttingen: Kunstausstellung	12
Häcksel-Service und Baumpflanzaktion	15
Beratungsstellen	16
Döttinger Wetterstatistik	17
Brennholzbestellung	19
Veranstaltungskalender	20
22. Plauschwanderung: Rückblick und Rangliste	22
Night Sports für Jugendliche	25
Mütterkreis/ Rechtsauskunft/ Spitex	26
Adventsfenster	27
de Döttiger Samichlaus	28
Vermitteln von Tagesfamilien	28
Jungwacht/Blauring verkauft Adventskränze	29
Adventsfeier Frauenbund	29
Gesundheitszentrum	30
Einladung zum Adventskaffee	31
Adventskonzert in der Kirche	31
Grenzüberschreitende Kulturnacht	31
Verschönerung der Unterführung Stein	32
Ferienhaus Fieschertal	33
Pro Juventute Aargau	34
die Präsidentenkonferenz	34
Fit durch den Winter	35
Rebberglauf 2010	36
Neue Waldhausumgebung	37
Fahrplanänderungen Postauto	38
Christbaumverkauf.....	39

Herausgeber: Gemeinde Döttingen / KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

Druck: Bürli AG, Döttingen

Redaktion: Jürg Schüpbach, Döttinger Mitteilungsblatt, Brüelstr. 3b, 5312 Döttingen
Tel. 056 245 32 40, d-mitteilungsblatt@bluewin.ch

Titelbild: Adrian Knecht

Redaktionsschluss für Heft 1 (Januar / Februar) 2011 ist der **15. Dezember 2010**

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch – Freitag: **08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr**

Dienstag: **08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr**

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Döttinger Homepage: www.doettingen.ch / **Kulturkommission:** www.prodoettingen.ch

aus dem Gemeinderat

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

(Anfang August bis September 2010)



Gemeindeliegenschaften

Der Auftrag für die Gärtnerarbeiten beim Kinderspielplatz an der Austrasse wurde an das Garten-Team Rennhard GmbH, Leuggern, vergeben. Die Spielgeräte werden bei den Firmen Fuchs AG, Thun, und Hinnen Spielplatzgeräte, Alpnach Dorf, bestellt.

Planung, Bau

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Bugmann Urs und Christa, Hauptstrasse 62, Neubau Balkonverglasung EG und 1. OG
- Einwohnergemeinde Döttingen, Kinderspielplatz beim Reg. Altersheim unteres Aaretal, Austrasse
- Axpo AG, Kernkraftwerk Beznau, Projekt Autanove – Neubau Dieselgebäude Nord und Süd
- Grand Guido und Béatrice, Badstrasse 23a, Einbau 2 Dachflächenfenster
- Bugmann-Schifferle & Cie. AG, Ersatz der Laube am Wohnhaus Müligasse 5 und Ersatz der Treppe am Mühlegebäude, Müligasse 9
- Axpo AG, Rückbau Wohn-Liegenschaften Chutzeweg 1 bis 15, mit Kündigung Fernwärmebezug und Rückbau Garagen
- Axpo AG, Neubeschriftung Firmen-Logo am Reaktorgebäude, Insel Beznau
- Bächli AG, Vorhard 18, Döttingen. Doppelseitige Leuchtreklame
- Cvetkovic Zvonimir, Usserdorfstrasse 8, Anbau Wohnhaus, Dachgeschossausbau
- Tännler Ruedi, Chäppelistrasse 49, Windschutzverglasung Eingangsbereich
- Häfeli-Schifferle Alfons und Gertrud, Risistrasse 24, Neubau Sichtschutzwand
- Amstutz Urs und Edith, Schiltihaldesteig 10, Abstellplatz mit Kalksteinstützmauer
- Bugmann Hans, Chäppelistrasse 75, Photovoltaik-Anlage

Strassen / Verkehr / Werke

Der Gemeinderat hat die Bauverwaltung beauftragt, zusammen mit der Postauto Schweiz AG abzuklären, ob inskünftig die Surbtal-Buslinie via Schulstrasse – Chilbert geführt werden könnte. Die entsprechenden Gesuche wurden eingereicht.

Bei der Binnenkanalbrücke am Weierweg wurden Beschädigungen am Beton und an der Armierung festgestellt. Der Gemeinderat hat deshalb auf Rat eines Ingenieurs beschlossen, die Brücke für Fahrzeuge über 3.5 t zu sperren.

Der Auftrag für das Begleitmandat Gestaltung Chilbert und Schulstrasse wurde an die Firma Metron Verkehrsplanung AG, Brugg, vergeben.

LED-Leuchten sind die Zukunft in der Strassenbeleuchtung. Der Auftrag für die Beleuchtungserweiterung im Nussgrabe als Pilotversuch LED-Leuchten mit 4 neuen Lampen wurde an die AEW Energie AG, Regional-Center Turgi, erteilt.

Gewerbe

Von der Aufnahme der Wirtetätigkeit im Frei's aarRain Café wurde im zustimmenden Sinne Kenntnis genommen und das entsprechende Gesuch an das Amt für Wirtschaft in Aarau weitergeleitet.

Kultur

Das aktualisierte Pflichtenheft der Kulturkommission sowie des Döttinger Mitteilungsblattes wurde genehmigt.

Jungwacht/Blauring wurde die Kostenübernahme für die Bemalung der Unterführung Siedlung Stein im Rahmen der „Aktion 72stunden“ zugesichert. Mit grossem Aufwand haben die Kinder und ihre Leiter die Unterführung Siedlung Stein / Risi zum Thema Weinbau und Winzerfest verschönert.

Der Auftrag für die Gestaltung von fünf neuen Postkarten für Döttingen wurde an die Megura AG, Wettingen, erteilt.

Vormundschaft

In der Berichtsperiode wurden 1 Beiratschaft sowie zwei Beistandschaften neu errichtet. Allen drei Personen ist es aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich, die finanziellen und administrativen Angelegenheiten selber zu regeln. Drei Beistandschaften auf eigenes Begehren wurden auf Begehren der verbeiständeten Personen aufgehoben. Eine Beistandschaft wurde infolge Todes des Verbeiständeten aufgehoben.

Ein Vormundschaftsbericht sowie ein Beistandschaftsbericht wurden genehmigt.

Von der Tätigkeit der Spielgruppe „Sirinler Dünyasi“ in den Gebäulichkeiten des türkischen Kulturvereins wurde Kenntnis genommen. Die Spielgruppenleiterin setzt dabei den Schwerpunkt, dass die Kinder im Alter zwischen 3-5 Jahren gut Deutsch lernen.

Mehrere Pflegeplätze von Kindern, welche sich tagsüber nicht bei den gesetzlichen Vertretern aufhalten, wurden geprüft und die Pflegeplätze vormundschaftlich genehmigt.

Die Aufnahme von Pflegekindern ist gemäss Art. 4 PAVO bewilligungspflichtig. Zuständig ist die Vormundschaftsbehörde am Wohnort der Pflegefamilie. Pflegefamilien sind verpflichtet, der Vormundschaftsbehörde die Aufnahme des Pflegekindes zu melden. Dies gilt auch bei der reinen Tagespflege.

Finanzen

In mehreren Sitzungen wurde der Voranschlag 2011 der Einwohner- sowie der Ortsbürgergemeinde Döttingen besprochen und bereinigt.

Gemeindeorganisation

Jolanda Steigmeier und Ursula Vogelsang haben ihre Weiterbildungen erfolgreich abgeschlossen und durften dafür den Fachausweis für Führungspersonal der Ge-

meinen Fachrichtung Steuerfachleute bzw. Ursula Vogelsang das Zertifikat öffentliches Gemeinwesen Fachkompetenz Gemeinbeschreiberin entgegennehmen. Jolanda Steigmeier hat sogar das zweitbeste Ergebnis ihres Lehrganges im Kanton Aargau erzielt.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal freuen sich mit Ursula Vogelsang und Jolanda Steigmeier über die Erfolge und hoffen, dass sie der Gemeinde Döttingen weiterhin die Treue halten.



aus der Geschäftsleitung August bis September 2010

Personelles

Als neuen Lernenden im Beruf Kaufmann mit Lehrbeginn im Sommer 2011 wurde Philipp Walde, Koblenz, gewählt. Innert der offiziellen Bewerbungsfrist haben sich keine Bewerber/innen aus Döttingen um diese Lehrstelle beworben. Die Geschäftsleitung wünscht Philipp Walde bereits heute einen guten Start in die Lehre im Sommer 2011.

Die Bewerbungsfrist für die Lehrstellen als Betriebspraktiker Fachrichtung Hausdienst und Werkdienst laufen noch. Bewerbungen auf diese vorgenannten Lehrstellen bei den Hauswarten und beim Bauamt sind immer noch möglich. Die Lehrstellenausschreibung ist auch auf der Website der Gemeinde Döttingen aufgeschaltet.

Gemeindeliegenschaften

Für diverse Benützungen der Turnhalle wurden die Gebühren festgesetzt.

Der Auftrag für die prov. Belagssanierung beim Schulhausplatz Bogen wurde an die Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG vergeben.

Nach 8 Jahren stieg der Computer, auf welchem die Programme für die Steuerung der Lüftung sowie der Storen im neuen Gemeindehaus programmiert sind, aus. Der Auftrag für die Erneuerung mit dem gleichzeitigen Update der Software wurde wiederum an die Firma Raimat GmbH, Stetten, vergeben.

Mit dem Ersatz der Storen beim Kindergarten Lachen wurde an die Eggspühler Storen und Montage-Technik GmbH, Klingnau, beauftragt.

Die Arbeiten für die Aussenverkleidung in Holz am Geräteraum in Kindergarten Lachen wurden der Schreinerei Toni Künzi in Auftrag gegeben.

Für den wahren Lebenskünstler ist die schönste Zeit immer diejenige, die er gerade verbringt.

Orson Welles



**Riesenauswahl –
überraschend günstig!**

Salontisch

MDF weiss/
Hochglanz schwarz,
115 x 43 x 75 cm

198.-



Glastisch

Schwarzglas, mit Synchro-Auszug,
165 x 100 cm (+ Auszug 50 cm)

Stuhl

Kunstleder
schwarz

59.-



498.-

Polstergarnitur

Stoff, 230/205 x 85 x 101 cm

- inkl. Kissen
- strapazierfähig
- atmungsaktiv
- pflegeleicht
- grosse Farbauswahl

969.-



Besuchen Sie uns in Döttingen!

www.ottos.ch

Kommission Gesellschaft und Soziales

Im Dezember 2009 hat der Gemeinderat Döttingen das Reglement zum Sozialwesen der Gemeinde Döttingen verabschiedet. Der Gemeinderat hat eine 7-köpfige Kommission gewählt, welche als beratendes Organ des Gemeinderates in sozialpolitischen Fragen und Aufgaben die soziale Entwicklung in der Gemeinde beobachtet und analysiert, mit den einschlägigen Organisationen den Kontakt pflegt und ein Netzwerk aufbaut.

Die Kommission hat im Juni 2010 ihre Tätigkeit aufgenommen. Mitglieder der Kommission sind:

- Lilli Knecht-Ernst (Gemeinderat)
- Ursula Vogelsang (Sozialdienst)
- Max Humbel (Gesundheit, Alter)
- Georg Erne (Sport)
- Tobias Schifferle (Jugend)
- Edith Amstutz (Kirche)
- Aline Anliker (Schule)

Die Kommission macht zurzeit bei den Vereinen, Organisationen und Interessengruppen eine Erhebung, welche im Verlaufe des Jahres ausgewertet wird. Im Frühling 2011 wird die Kommission mit einem Projekt erstmals an die Öffentlichkeit treten.

aus der Gemeindekanzlei / Einwohnerkontrolle

Einwohnerkontrolle-Statistik

In der Berichtsperiode (August und September 2010) sieht die Einwohnerstatistik von Döttingen wie folgt aus:

Einwohnerzahl per 01.08.2010	Geburten	Todesfälle	Zuzüge	Wegzüge	Einwohnerzahl per 30.09.2010
3'709	11	7	53	47	3'719

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

BIRNEL-AKTION 2010/2011



Die Schweizerische Winterhilfe führt wie jedes Jahr eine BIRNEL-Aktion durch. Auf der Gemeindekanzlei können

Gläser à 1kg zu Fr. 10.00
Dispenser à 250g zu Fr. 4.00

gekauft werden (nur solange Vorrat).

aus der Schule



Primarschule
Kindergarten
5312 Döttingen

Schulleitung Elisabeth Ganz
Tel. 056 268 80 61
doettingen.schulleitung@schulen.ag.ch
www.schule-doettingen.ch

Agenda November 2010 bis Januar 2011

Datum	Thema	Wer
02. November	Katholischer Gottesdienst	1.-5. Klasse Religion Kath.
15. November	Räbeliechtliumzug	Kindergarten
29. November	Einschulungselternabend	1.-3. Klasse Primarschule
02. Dezember	Lichtfeier	Kindergarten 6-jährige
09. Dezember	Lichtfeier	Katholische Religion
16. Dezember	Weihnachtsspiel in der Kirche (OSUA)	Katholische Religion
10.-14. Januar	Externe Schulevaluation BKS	Kindergarten Primarschule Ganze Schule

Schulfreie Tage / Schulferien

01. November	Allerheiligen	Ganze Schule
24. Dez. 10 – 09. Jan. 11	Weihnachtsferien	Ganze Schule
29. Jan. 11 – 13. Feb. 11	Sportferien	Ganze Schule

Promotionselternabend in Klingnau

Ab dem Schuljahr 2010/2011 gelten in der Volksschule Aargau neue Regelungen für die Beurteilung der Schülerinnen und Schüler.

Wir haben uns über die grosse Beteiligung der Eltern an diesem Abend gefreut und sind gespannt auf die Umsetzung dieser neuen Beurteilung.

Kurz zur Promotion:

Neu werden in allen Fächern nebst den Sachkompetenzen auch die Selbst- und Sozialkompetenzen bewertet.

Nach dem ersten Schulhalbjahr (jeweils vor den Sportferien) erhalten die Schülerinnen und Schüler einen Zwischenbericht in Worten und mit Orientierungsnoten.

Am Ende des Schuljahrs erhalten die Schülerinnen und Schüler ein Jahreszeugnis mit Noten. Der Notendurchschnitt im Jahreszeugnis entscheidet über den Wechsel in die nächste Klasse.

Elternabende im Kindergarten und an der Primarschule

Wir legen grossen Wert darauf, dass die Kinder durch die gute Zusammenarbeit von Eltern und Schule eine gute Schulzeit erleben können.

Dazu gehören das Kennen von Rechten und Pflichten, klare Regeln und eine gute Kommunikation.

Zu diesen Themen hat die Schulleitung alle Eltern der 5-jährigen Kindergärtler und der 1. Primarklassen zu einem Elternabend eingeladen.

Rebberglauf

Auch dieses Jahr haben sich viele SchülerInnen am Döttinger Rebberglauf beteiligt. Frau Claudia Kempe und Frau Rita Hagenbach haben die Anmeldungen und Vorbereitungen souverän organisiert und am Lauftag mitgefiebert. Die SchülerInnen hatten grosse Freude am Lauf und natürlich an den tollen Preisen für sich und die Klassenkassen.

Herbstbummel der Lehrpersonen und der Schulpflege

Bei wunderschönem Wetter durften wir als Lehrpersonen wieder unseren Bummel rund um Döttingen geniessen.

Eine interessante Führung im Kraftwerk und en „Chäs-Wurstsalat mit Pommes“ rundete unser Team bildendes Wandern ab.



Winzerfest



Die Aare - Geister aus dem Kindergarten haben Gross und Klein mit ihren wunderbaren Gewändern erfreut. Auch die Trauben waren reif und stolzierten durch die Gassen von Döttingen.

Vielen Dank den fleissigen Lehrpersonen und SchülerInnen, die uns mit ihren Sujets beglückten.

11.10.2010/eg



*damit Energie und
Kommunikation fliessen*

Jenny Elektro

Vorhard 10
5312 Döttingen
Telefon 056 245
67 67
Telefax 056 245 67 69

Schüler genießen es, Leichtathleten zu sein

Beim Leichtathletik-Sporttag der Oberstufe am Dienstag, den 14. September, waren nicht nur Muskeln, sondern auch Ausdauer und Sprintvermögen gefragt.



Sechs Disziplinen standen beim Sporttag am Dienstagnachmittag auf dem Programm. Beim 80-Meter-Sprint galt es den Start nicht zu verschlafen, zu beschleunigen und das hohe Tempo bis über den Zielstrich zu halten. Beim 1000-Meter-Lauf war eine gute Ausdauer gefragt. Beim Hoch- und Weitsprung vor allem Sprungkraft, aber auch eine gute Technik. Diese war für ein gutes Resultat auch beim Ball- und Speerwurf nötig - nebst einer gewissen Muskelkraft natürlich.

Die 3. Sekundarklassen hatten ihren Sporttag an einem anderen Tag. Sie halfen nämlich den Organisatoren bei der Durchführung, halfen auf- und abzubauen und notierten die Ergebnisse. Dabei waren die Schüler sehr engagiert.

„Sport ist meine Leidenschaft“

Die Schülerinnen und Schüler fanden Gefallen an der sportlichen Betätigung. „Ich finde den Sporttag gut, aber es ist ein bisschen anstrengend“, meinte etwa der 12-jährige Hüseyin von der Sek. 1a. Er habe sich aber im Turnen auf diesen Tag vorbereitet. „Ich geniesse den Sporttag und finde ihn gut“, sagte der 13-Jährige Jan der Real 2b. „Ich habe mich auch lange darauf vorbereitet im Turnen, wie in der Freizeit. Sport ist meine Leidenschaft.“ Und die 15-jährige Melanie der Real 4a meinte, dass der Sporttag anstrengend sei, sie aber ihren letzten Sporttag als Schülerin geniesse.



Agenda

17. – 20. November	Besuchstage der Oberstufe
6. – 11. Dezember	Projektwoche mit Abschlusskonzerten

aus den Verhandlungen des Sozialausschusses

Berichtsperiode: August bis September 2010

Bei fünf neuen Gesuchen musste aufgrund der gesetzlichen Grundlage Sozialhilfe gewährt werden. In 2 Fällen reichen die Erwerbseinkünfte nicht für den Lebensbedarf, bei einem Klienten wird der Anspruch auf Arbeitslosentaggeld noch abgeklärt und 2 Klienten sind auf Stellensuche.

Zwei Gesuche zur Kostenübernahme der zahnmedizinischen Behandlung wurden gutgeheissen. Es werden nur einfache, zweckmässige und wirtschaftliche Behandlungen auf Gesuch hin durch das Sozialamt finanziert.

Die gewährte Sozialhilfe wurde in 4 Fällen überprüft und musste aufgrund der weiteren Notlage verlängert werden.

Zwei Gesuche um Überbrückungshilfe während 2 Monaten wurden zugestimmt. Der eine Klient hat ein Gesuch betreffend Ergänzungsleistungen pendent, der andere erzielt wegen Krankheit nicht ausreichend Arbeitslosentaggeld.

Ein Sozialhilfefall und ein Alimentenbevorschussungsfall konnte aufgrund Wegzugs des Klienten in eine andere aargauische Gemeinde eingestellt werden.

Ein Alimentenbevorschussungs-Fall wurde neu geprüft und die Teilbevorschussung konnte aufgrund der erhöhten Einkünfte der Mutter reduziert werden.

Für eine erwerbstätige Frau, deren Einkünfte unter dem massgebenden Grenzbetrag liegen, wird unentgeltlich Inkassohilfe für die Einbringung der Frauenalimente geleistet.

Mobility-Standort Döttingen

Kennen Sie Mobility? Testen Sie das Angebot vom Standort Döttingen aus. So einfach geht's:

1. Reservieren

- übers Internet www.mobility.ch
- per Telefon über das 24h-Dienstleistungszentrum 0848 824 812

2. Einsteigen

- ganz einfach mit Ihrer Mobility-Card

3. Fahren

- kombiniert mit Öffentlichen Verkehrsmitteln
- zum Einkaufen, für die Freizeit, das nächste Meeting oder den Ausgang



4. Bezahlen

- detaillierte, periodische Abrechnung
- absolut transparent ohne versteckte Nebenkosten

Weitere Informationen erteilt Ihnen die Gemeindekanzlei Döttingen oder Mobility gerne jederzeit!

Einladung zur Kunstausstellung

20. BIS 28. NOVEMBER 2010

im Untergeschoss der Kath. Kirche Döttingen

**Petra Gutmann
Adrian Knecht
Beatrice Laube**

VERNISSAGE

Samstag, 20. November 2010, 18 Uhr

Einführende Worte:

Peter Andres, Präsident Bad Zurzach Tourismus AG

Musikalische Umrahmung:

Ensemble, Musikschule Döttingen

Öffnungszeiten:

Samstag,	20. November,	18 – 20 Uhr
Sonntag,	21. November,	14 – 17 Uhr
Freitag,	26. November,	18 – 21 Uhr
Samstag,	27. November,	15 – 19 Uhr
Sonntag,	28. November,	13 – 16 Uhr

Kaffeestube:

Von der Frauenriege während der Öffnungszeiten geführt.





PETRA GUTMANN

Petra Gutmann arbeitet seit nunmehr sieben Jahren mit Leinwand, Acrylfarben, Lacken und diversen Materialien. Ständig am Weg ihre erlernten Techniken weiter zu entfalten. Prägend war die Zeit intensiver Arbeit im Atelier von Armin Strittmatter, wo auch ein Grossteil der Bilder, zum Teil in Gemeinschaftsarbeiten, entstanden ist. Neues auszuprobieren und entstehen zu lassen, mit einer Vielzahl an Farben und unendlichen Möglichkeiten an Materialien. Abstraktes schön darzustellen, mit vielen feinen Details, im Prozess sich ständig verändernd und wachsend, das ist die Faszination, welche sie nicht mehr losgelassen hat. Ihre

letzte Ausstellung im Februar 2010 im Schloss Klingnau widmete sie dem Thema „Schritte machen“. Gezeigt werden Werke zu diesem Thema und solche aus der Zeit im Atelier von Armin Strittmatter.

ADRIAN KNECHT

Seit dem Erwerb seiner ersten digitalen Spiegelreflexkamera vor mittlerweile rund 10 Jahren hat sich die Fotografie bei Adrian Knecht mehr und mehr vom reinen Dokumentationswerkzeug zu einem immer intensiveren Hobby entwickelt.

Insbesondere die Sportfotografie hat es ihm angetan. Wenn er nicht gerade selber sportlich aktiv ist so ist er am Wochenende meistens mit seiner Ausrüstung an irgend-einem kleineren oder grösseren Sportevent anzutreffen.

Daneben sind aber, speziell auch mit seinen regelmässigen Arbeiten für die Titelseite des Döttinger Mitteilungsblattes oder mit den Bildern für die Broschüre über Döttingen,

zunehmend Arbeiten in anderen Bereichen der Fotografie dazugekommen. Die Planung und Umsetzung solcher Bilder sind für ihn ein besonders reizvoller Gegensatz zur oft doch sehr hektischen Fotografie an den Sportveranstaltungen.



BEATRICE LAUBE

Beatrice Laube fand über ihre kreative Ader zum Töpfern und ist nun schon seit 14 Jahren auf diesem Gebiet tätig. In verschiedenen Workshops hat sie das Bearbeiten, Gestalten und Formen des Tons lieben gelernt.

Mit dem Einrichten eines eigenen Ateliers konnte ein Traum verwirklicht werden. So sind auch die Möglichkeiten gestiegen und das Ganze hat an Professionalität gewonnen. So führt sie seit Jahren Kurse für Erwachsene und Kinder durch und kann ihre Freude an diesem Handwerk weitergeben.

Viele Ideen für ihre Arbeit nimmt sie direkt aus der Natur. Da es beim Töpfern keine strengen Vorgaben gibt, kann die

Kreativität voll entfaltet werden. So entstehen Gegenstände für den täglichen Gebrauch, Kunstwerke für den Garten sowie bizarre und fantasievolle Figuren.



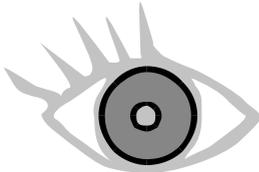
www.nab.ch

DIE REGION BELEBEN.

Als führende Bank im Kanton Aargau sind wir fest verwurzelt und unterstützen mit unserem Engagement ein abwechslungsreiches und attraktives Leben in den Regionen. Wir öffnen Tore zu kantonalen Anlässen in den Bereichen Kultur, Musik und Sport und tragen dazu bei, die Regionen in Schwung zu halten.

www.nab.ch/sponsoring

WIR LÖSEN DAS.



KÜPPER OPTIK

Brillen • Kontaktlinsen

Hauptstr. 19 · 5312 Döttingen · 056 245 53 53

➤ **Ihr starker Partner
in der Region**

Ihr Spengler.ch

Vorhard
5312 Döttingen

IHR SPENGLER AG

Bauspenglerei ♦
Blitzschutzanlagen ♦
Flachdachbau ♦
Kaminsanierung/Bau ♦
Regenwassernutzung ♦

Ihr Spengler AG
Spenglerei + Flachdachbau

Vorhard
CH - 5312 Döttingen

Tel. 056 245 81 81 Fax 056 245 83 83
E-Mail: info@ihrspengler.ch

Inhaber: Robert Schiesser

aus der Bauverwaltung

HÄCKSEL - SERVICE

Für die Einwohner/innen von Döttingen, welche das Baum- und Strauchschnittmaterial im eigenen Garten wieder verwenden möchten, wird wiederum ein Häckselervice zur Verfügung gestellt.

Das gehäckselte Material bildet für die Kompostierung eine ideale Ergänzung zu Rasenschnitt und Küchenabfällen. Es sind dafür genügend grosse Behälter bereitzustellen.

Folgendes gilt es zu beachten:

- **Das Häckselgut wird nur gegen Verrechnung und auf Voranmeldung abgeführt.**
- Aufwendungen bis zu **10 Minuten** sind gratis.
- Mehraufwendungen werden dem Zeittarif entsprechend in Rechnung gestellt.
- (Fr. 280.--/Std. zzgl. MwSt., mind. jedoch Fr. 30.--).
- Der Häckseldienst findet am **Dienstag, 09. November 2010** statt.
- Das zu häckselnde Material muss gleichgerichtet und gebündelt sein.
- Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei, Tel. 056/269'11'30, oder die Bauverwaltung, Tel. 056/269'11'60, **bis spätestens Donnerstag, 04. November 2010** entgegen.

Bauverwaltung Döttingen

BAUMPFLANZAKTION

Samstag, 20. November 2010

um 09.00 bis ca. 12.00 Uhr
mit anschliessendem Imbiss

Treffpunkt beim Schützenhaus Döttingen.

Entlang des Naturschutzgebietes soll eine Baumreihe gepflanzt werden. Die Bevölkerung ist zur Mitarbeit bei dieser Pflanzaktion herzlich eingeladen.

*Gemeinderat und LEK-Kommission
Döttingen*

Wir alle sollten uns über die Zukunft sorgen, denn wir werden den Rest unseres Lebens dort verbringen.

Charles F. Kettering



SUCHTHILFE AGS BERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
www.suchthilfe-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76
 E-Mail: doettingen@suchthilfe-ags.ch

- ◆ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ◆ Ambulante Begleitung
- ◆ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ◆ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ◆ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen

Tel. 056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52

Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ◆ Familien- und Erziehungsfragen | ◆ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit |
| ◆ Eheberatungen | ◆ Krankheit/Persönliche Probleme |
| ◆ Kinder in Heimen und Pflegefamilien | |

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	8. November 2010	14.00 – 16.00
Montag	22. November 2010	➔ mit Voranmeldung
Montag	13. Dezember 2010	14.00 – 16.00
Montag	27. Dezember 2010	➔ mit Voranmeldung

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, wir rufen zurück!
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pfleugesetz §18).

- | | |
|---|---|
| ◆ Postadresse:
Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach
5001 Aarau | ◆ Telefon: 0848 40 80 80
◆ E-Mail: beratung@info-ag.ch
◆ Internet: www.info-ag.ch |
|---|---|

Döttinger Wetterstatistik von Reto Waldburger

Unteres Aaretal – privilegierter Weinbaustandort dank Niederschlagsarmut.

Immer wieder fragen Neuzuzüger nach den klimatischen Bedingungen bzw. den diesbezüglichen Vorzügen des Unteren Aaretals. In diesem Fall verweise ich stets auf die hiesigen Rebberge, mit der auch in diesem Jahr herrlichen Herbstfärbung und den aus dem Traubengut hervorgehenden edlen Wein. Der Rebbau ist Beweis genug, dass auch das Döttinger-Wetter nicht von der schlechtesten Sorte sein kann. Qualitativ hochwertiger Weinbau kann in unseren Breitengraden üblicherweise nur in eher trockenen Gegenden betrieben werden und wo wenig Regen fällt, ist in der Regel der Bewölkungsgrad kleiner, die Sonne scheint länger und somit ist das Klima entsprechend milder. Die winterlichen Nebelsuppen sollen hier für einmal verschwiegen sein! Doch keine Regel ohne Ausnahme: Auf der Alpensüdseite zum Beispiel gedeihen die Weintrauben im Sottoceneri bei einer im Jahresverlauf beinahe doppelt so grossen Niederschlagsmenge „fast“ ebenso gut. In Lugano fällt jedoch nur an 102 Tagen pro Jahr Niederschlag (Tage mit >0.1 mm Niederschlag).

In Döttingen waren es im Beobachtungszeitraum 1931-1990 durchschnittlich 131 Tage. Die Niederschlagsmengen sind im Tessin pro Ereignis meist 2 – 4 mal grösser als im Unteren Aaretal.

In der langjährigen Beobachtungsperiode 1931 – 1970 betrug die durchschnittliche Niederschlagsmenge/Jahr in Döttingen rund 970 mm*, von 1961 – 1990 bereits 1030 mm* und in der aktuellen Messreihe 1991 – 2009 totalisierten sich im Mittel gar 1045 mm**. Die Niederschlagsmengen haben in den letzten 50 Jahren also um fast zehn Prozent zugenommen, wogegen in den letzten 20 Jahren bezüglich der jährlichen Anzahl von Tagen mit Niederschlag ein Rückgang auf durchschnittlich 126 Tage eingetreten ist. Die Zahlen lassen vermuten, dass sich in unserer Gegend allmählich klimatische Verhältnisse wie im Tessin einstellen.

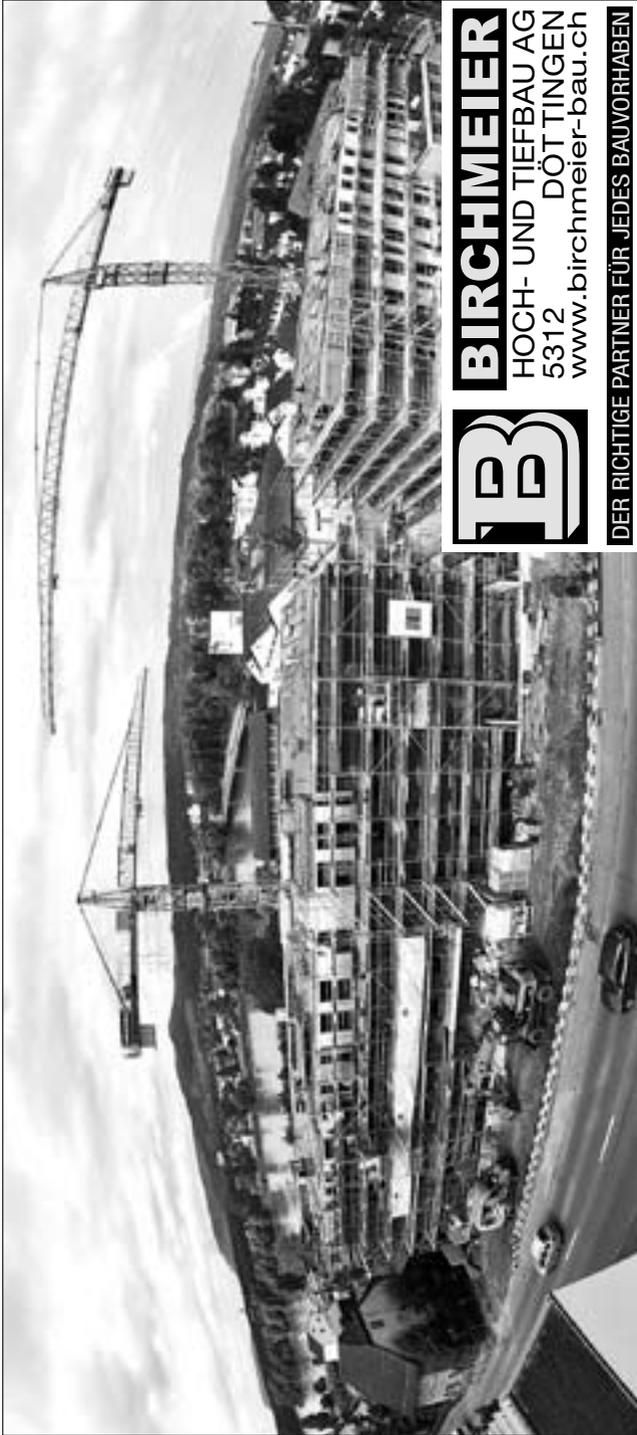
* (Hydr. Kraftwerk Beznau, Döttingen)

** (Schluce, Döttingen)

August 2010		2010	1991-2009	1961-1990
Niederschlagsmenge:	(Schluce) (Steiacher*)	133.6 mm 133.4 mm	92.8 mm	95.0 mm
Grösste Tagesmenge:	15. August	21.5 mm		
Temperatur-Mittelwert:		17.8 °C	19.0 °C	17.8 °C
Höchster Meßwert:	22. August	30.7 °C		
Tiefster Meßwert:	31. August	8.8 °C		
September 2010		2010	1991-2009	1961-1990
Niederschlagsmenge:	(Schluce) (Steiacher*)	53.4 mm k.A.	79.6 mm	73.0 mm
Grösste Tagesmenge:	24. September	14.4 mm		
Temperatur-Mittelwert:		13.9 °C	14.6 °C	14.2 °C
Höchster Meßwert:	12. September	24.5 °C		
Tiefster Meßwert:	27. September	4.5 °C		

*Wetterstation Kai Kobler

reto.waldburger@swissonline.ch



BIRCHMEIER
HOCH- UND TIEFBAU AG
5312 DÖTTINGEN
www.birchmeier-bau.ch



DER RICHTIGE PARTNER FÜR JEDES BAUVORHABEN

Gemeindekanzlei

Brennholzbestellung 2010 / 2011

Preise: Brennholz (ab Waldstrasse)

Laubmischholz = Fr.75.00 / Ster

Nadelholz (Fichte, Föhre) = Fr. 50.00 / Ster

Preis: Cheminéeholz, trocken

(ab Werkhof, nicht gesägt) = Fr. 110.00 / Ster

Zusatzkosten für Sagen und Transport = Fr. 50.00 / Ster

(Sagen 2 Schnitt (33 cm) = Fr. 30.00 / Transport Fr. 20.00)

✂ ----- hier abtrennen -----

Normal gespalten

Laubmischholz: Ster

Nadelholz: Ster

Cheminéeholz: Ster

Sagen und Transport: Ja Nein

Name, Vorname:

Adresse:

Wohnort:

(Unterschrift)

✂ ----- hier abtrennen -----

Ausgefüllte Brennholzbestellung bitte **bis Freitag, den 10. Dezember 2010**, an die Gemeindekanzlei, 5312 Döttingen, oder per E-Mail an forst_doettingen@bluewin.ch

Veranstaltungskalender ab November 2010

NOVEMBER 2010

- | | | |
|------------------|--------------|--|
| 2. | Di | Mütterkreis: Gschichtechichte |
| | Di | Samariterverein: Vortrag Überdosis, Medikamentenlehre |
| 5. | Fr | STV Volleyballriege: Volleynight Bad Zurzach |
| | Fr | Kunstverein Unteres Aaretal: Besuch Kunsthaus Zürich |
| 6. | Sa | Jungwacht/Blauring: Papiersammlung |
| 7. | So | MGD: Mitgestaltung der Totengedenkfeier in der kath. Kirche |
| 8. | Mo | Mütter-Väter-Beratung* |
| | Mo | Samariterverein: Nothelferkurs |
| 9. | Di | Häckseldienst der Gemeinde* |
| 10. | Mi | Samariterverein: Nothelferkurs |
| 12. | Fr | Verein Winzerfest: Abschlussabend Helfer und Sujetgestalter |
| 13. | Sa | Vision Zurzibiet: Reha Clinic Bad Zurzach, 09:00 Uhr,
Vorstellung Vision und Massnahmenkatalog |
| 15. | Mo | Orientierungsversammlung zur Gemeindeversammlung
im alten Gemeindehaus, 2. Stock, 20.00 Uhr |
| | Mo | Schule: Räbeliechtliumzug, für Kiga und Unterstufe |
| | Mo | Samariterverein: Nothelferkurs |
| 16. | Di | Mütterkreis: Chnopfhöck |
| | Di | STV: Turnverein Chlauskegeln |
| 17. | Mi | Frauenbund: Weihnächtlicher Kreativkurs |
| | Mi | Samariterverein: Nothelferkurs |
| 17.-20. | Mi-Sa | Schule: Besuchstage der Oberstufe |
| 18. | Do | Frauenbund: Stubete im delta |
| | Do | Sportclub Axpo: GV |
| 20. | Sa | Baumpflanzaktion der Gemeinde* |
| | Sa | Jungwacht/Blauring: Ändlos Spass |
| 20./21. | Sa/So | FC Döttingen: Juniorenlotto |
| 20. - 28. | So-So | Pro Döttingen: Herbstausstellung* |
| 21. | Sa | Kerzenziehen und Festwirtschaft, Ref. Kirche |
| 22. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)* |
| 24. | Mi | Einwohner- u. Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle |
| | Mi | Frauenbund: Weihnächtlicher Kreativkurs |
| 25. | Do | Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Rest. Central |
| 26. | Fr | STV: TV/DR/Volleyball: Schlussshock |
| | Fr | Kirchgemeindeversammlung im delta und im Anschluss danach
verkauft Jungwacht/Blauring Adventskränze |
| 26.- 9. Januar | 11 | Kulturtankstelle: Foto/Video - Boxenstop |
| 27. | Sa | Schwingklub Zurzach: GV |
| | Sa | Jungwacht/Blauring verkauft Adventskränze vor der
Metzgerei Baumann, ab 9 Uhr* |
| 28. | So | Abstimmungen/ Wahlen |
| | So | Chlaus-Auszug* |
| 29. | Mo | Schule: Einschulungselternabend Kindergarten, 6-jährige. |
| 30. | Di | Mütterkreis: Guetzli backen im delta |

DEZEMBER 2010

- | | | |
|----|----|--------------------------------|
| 1. | Mi | Jungwacht/Blauring: Samichlaus |
|----|----|--------------------------------|

2. Do Frauenbund: Adventsfeier für unsere Senioren mit Mittagessen
3. Fr Sportclub Axpo: Chlaushock
4. Sa **Italienischer Elternverein: Samichlaus in der Turnhalle**
4./5. Sa/So **STV: Damenriege: Adventskaffee im Stadtgaskeller***
4.-6. Sa-Mo **De Döttiger Samichlaus besucht Familien im Dorf***
5. So FC Döttingen: Chlaushock
6.-11. Mo-Sa Schule: Projektwoche der Oberstufe mit Abschlusskonzerten
7. Di Samariterverein: Chlaushock
9. Do STV: Frauenriege, Chlaushock
Do Frauenbund: Stubete im delta
11. Sa STV: Kreisdelegiertenversammlung Leibstadt
13. Mo Mütter-Väter-Beratung*
13./14. Mo/Di Christbaumverkauf im Gänter*
16. Do Unentgeltliche Rechtsauskunft*
Do Mittagstisch Pro Senectute, 11.30 Uhr, Altersheim
Do Weihnachtsspiel i.d. Kirche (OSUA), Kindergarten, Primarschule
16./17. Do/Fr Christbaumverkauf im Gänter*
18. Sa **Christbaumverkauf Schulareal Boge und Gänter***
Sa **Männerchor: Adventskonzert, Kath. Kirche, 18 Uhr***
24. - 9. Januar 11 Schule: Weihnachtsferien
21. Di Mütterkreis: Weihnachtsfeier
23. Do STV: Damenriege und TV, Waldweihnacht
24. Fr MGD: Weihnachtslieder nach dem Gottesdienst, vor der Kirche
27. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
Mo Männerturnverein: Nachtwanderung Achenberg

JANUAR 2011

1. Sa Neujahrsapéro organisiert durch die Frauen-Gottesdienstgruppe
7. Fr Männerturnverein (MTV): GV 2011
8./9. Sa/So Fan-Club FCD: Fan-Cub Lotto
10. Mo Mütter-Väter-Beratung*
9. So Männerturnverein: Wintermarsch Eendingen 2011
11. Di Mütterkreis: Chnopfhöck
Di Samariterverein: Klirr, Klirr
13. Do STV: GV Frauenriege
Do Kunstverein: Besuch Seidenstoffweberei
14. Fr Musikgesellschaft (MGD): Generalversammlung
Fr STV: GV Turnverein
16. So Feuerwehrverein: Neujahrsapéro (Feuerwehrlokal 10 Uhr)
20. Do Frauenbund: Frauenkafi mit Vortrag von Dr. B.Edelmann
über das Ehe- und Erbrecht
Do Frauenbund: Stubete im delta
24. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
25. Di Mütterkreis: Winterbasteln
28. Fr Schützengesellschaft (SG): GV
29.– 13. Februar Schule: Sportferien

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!
Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter
[www.doettingen.ch, Veranstaltungen.](http://www.doettingen.ch/Veranstaltungen)

Pro Döttingen: 22. Plauschwanderung

Zahlreiche weitere Fotos können auf www.prodoettingen.ch eingesehen werden.

Rückblick und Dank

Trotz miserabler Wettervorhersage haben sich gegen 250 Erwachsene, Jugendliche und Kinder an der jährlichen Plauschwanderung beteiligt. Glücklicherweise war dann die wirkliche Wettersituation weit besser als angesagt.

Erneut haben die Dorfvereine mit viel Fantasie und Kreativität ihre Posten eingerichtet und damit zum guten Gelingen des Anlasses beigetragen. Herzlichen Dank.

Vom Spaziergang zurück, füllte sich die Turnhalle rasch mit hungrigen und erwartungsvoll auf das Rangverlesen wartenden Kindern und Erwachsenen. Gegen den Hunger stand eine leistungsfähige Spaghettiküche bereit und gegen die Langeweile der



Wir danken unseren Sponsoren für die Unterstützung

- Volg - Weinbaugenossenschaft
- Metzgerei Baumann
- Metzgerei Köferli
- Bäckerei Maier
- Aargauische Kantonalbank Döttingen
- Papeterie Schneider
- Tanneck Drogerie Schifferle
- Bahnhofapotheke U. Blumenthal
- EducaTec AG
- Weingut Nyffenegger
- Restaurant Central
- LICHPUNKT, Klingnau
- Rolf Knecht Weinbau
- Monika + Meinrad Keller Weinbau
- Otto's Warenposten
- Concordia - Döttingen
- REKA-Beratung - Antoinette Widmer
- Chrut & Stil
- Die Mobiliar Versicherungen - Franco Barretta
- Eisenwaren Näf GmbH
- Alexandra Knecht Weinbau
- Mittler AG
- Vögele Optik, Döttingen



Kleinen bemühte sich mit grossem Erfolg die Jugendgruppe Jungwacht/Blauring.

Herzlichen Dank allen Mithelfenden, die uns jedes Jahr in selbstloser Weise bei der Durchführung dieses Anlasses unterstützen. Ohne sie ginge es einfach nicht.

Herzlichen Dank auch den Sponsoren, denen wir den reichlichen Gabentisch zu verdanken haben.

Kulturkommission Pro Döttingen

Rangliste Erwachsene

Rang	Name	Punkte
1.	Bruno Lang Chäppeli	102
2.	Janine Bugmann	90
3.	Andrea Schifferle	87
4.	Fabienne Brunner	86
	Lukas Elsener	86
6.	Prete Sabrina	85
7.	Margrit Darin	84
	Valyn Lang	84
	Beatrice Kaufmann	84
10.	Mike Wegmüller	83
	Raphael Stadler	83
	Silvan Fügister	83
13.	Martin Bugmann	82
	Oswald Mühlebach	82
15.	Pius Speckert	81
	Balram Huber	81
	Nils Lang	81
	Toni Nuoto	81
19.	Pascal Bugmann	80
	Eva Bugmann	80
	Ursula Keller	80
	Manuel Zimmermann	80
	Philipp Walde	80
	Sabrina Bugmann	80
	Peter Uboldi	80
26.	Livia Knecht	79
	Tiffany Stadler	79
	Gaby Kohler	79
	Stefan Schifferle	79
	Mike Maxton	79
31.	Heidi Sutter	78
	Markus Schifferle	78
	Daria Vögele	78
	Ayla Keller	78
35.	Rolf Vögeli	77
	Nadja Güntert	77
	Viktor Huber	77
	Wynand Laurens	77
	Remo Zimmermann	77
40.	Beat Brisacher	76
	Susanne Vögeli	76
	Andreas Müller	76
	Monika Decurtins	76
44.	Alexandra Knecht	75
	Felix Luchsinger	75
46.	Christoph Rechsteiner	74
	Daniel 1976 Lang	74
	Samira Hirt	74
	Kurt Kohler	74
	Réne Kleiner	74
	Guido Grand	74
52.	Karin Knecht	73
	Jonathan Bugmann	73
	Edith Schifferle	73
	Elvira Amstutz	73
	Sabrina Huber	73
	Beatrice Grand	73

Rang	Name	Punkte
52.	Esther Erhart	73
	Claudia Bugmann	73
60.	Maritta Lang	72
	Thomas Sidler	72
	Marta Vigh	72
	Ivo Bugmann	72
	Thomas Bugmann	72
65.	Karin Binder	71
	Stadler Franziska	71
	Rolf Würsli	71
	Conny Mühlebach	71
	Ramona Keller	71
70.	Peter Flurin	70
	Cornelia Spuler	70
	Bruno Lang Risistr.	70
	Rene Wyss	70
	Sabrina Zimmermann	70
	Natalie Wenzinger	70
76.	Daniela Richner	69
	Thomas Mühlebach	69
	Esther Rechsteiner	69
	Ueli Bugmann	69
	Silvan Hirt	69
	Marcel Keller	69
82.	Anja Knecht	68
	Oliver Binkert	68
	Valentin Sutter	68
	Sara Bugmann	68
	Lorenz Birchmeier	68
	Jeanne Baumann	68
	Malina Merzaie	68
89.	Karin Brisacher	67
	Anne Rutgers	67
	Ursina Knecht	67
	Urs Blumenthal	67
	Martin Amstutz	67
	Thomas Klee	67
	Dagmar Müller	67
	Eveline Keller	67
	Heinz Oppliger	67
	Christine Uboldi	67
	Walter Bugmann	66
99.	Harry Marlovits	66
	Barbara Marlovits	66
	Mara Knecht	66
	Daniela Hirt	66
	Margrit Oppliger	66
	Roman Dörig	66
106.	Adrian Pfister	65
	Robert Stalder	65
	Elisabeth Kleiner	65
	Melanie Kleiner	65
110.	Eveline Schwegler	64
	Simone Binkert	64
112.	Igor Grasic	63
113.	Marius Stoppa	62
	Brigitta Kölbener	62
	Peter Meuwly	62
116.	Noel Emmenegger	61
	Tobias Bugmann	61
118.	Andrea Bugmann	60

Rang	Name	Punkte
118.	Gabriela Graf	60
	Urs Binder	60
	Hans Kölbener	60
122.	Martin Hirter	59
	Ursula Stoppa	59
	Renate Knecht	59
125.	Yvonne Bugmann	58
	Heidi Bollhalder	58
127.	Oliver Brun	57
	Roger Koller	57
	Therese Isele	57
	Esther Harangozo	57
	Erika Geisberger	57
	Hans Geisberger	57
133.	Kichelina Luchsinger	56
	Brigitte Meier	56
	Herbert Lang	56
	Karin Laurens	56
137.	Susanne Stefani	54
	Rita Lang	54
139.	Esther Sommer	53
140.	Rita Pfister	52
	Erika Stieger	52
	Bea Blumenthal	52
	Elias Pabst	52
144.	Romy Wyss	51
	Oswald Bollhalder	51
	Rita Binder	51
147.	Yvonne Schifferle	50
148.	Adrian Knecht	41
149.	Eliseo Frasi	39
150.	Sigrun Frasi	33

Rangliste Schüler/Innen

Rang	Name	Punkte
1.	Michele Knecht	89
2.	Carmen Bugmann	88
3.	Emanuel Robles	85
4.	Damian Seifert	83
	Ramon Keller	83
6.	Tobias Schifferle	82
7.	Chantal Frauenknecht	80
8.	Raphael Kohler	79
9.	Andy Kohler	78
	Brian Casanova	78
11.	Remo Vögeli	77
	Pascale Bugmann	77
	Samira Hausherr	77
14.	Benjamin Eberhard	76
15.	Rahel Binder	75
	Lars Binder	75
	Leonie Knecht	75
18.	Nathalie Knecht	74
	Flavia Koller	74
20.	Corinne Amstutz	73
	Fabio Hirt	73
22.	Fabienne Brisacher	72
	Maricha Casanova	72

Rang	Name	Punkte
	Monia Richner	72
	Jan Kleiner	72
	Janosch Harangozo	72
27.	Iris Huber	71
	Manuel Palla	71
29.	Laura Stadler	70
	Laura Knöpfel	70
	Fabienne Grand	70
	Corinne Knecht	70
33.	Sybille Rechsteiner	69
	Roman Palla	69
35.	Jan Hirt	68
36.	Xena Müller	66
	Sedric Kleiner	66
	Anna Harangozo	66
39.	Manuel Schifferle	65
	Okan Ylmaz	65
41.	Joel Hirt	64
42.	Pasci Vögeli	63
	Jan Stefani	63
	Robin Keller	63
45.	Eileen Knöpfel	62
	Maria Eberhard	62
47.	Mike Brisacher	60
	Mara Stefani	60
49.	Dario Stefani	58
50.	Sereina Lang	57
	Remo Richner	57
52.	Zoe Gmeiner	53
53.	Sarah Brauchli	50



**Hörakustik
Zimmermann
GmbH**

mit eidg. Fachausweis
Vertragslieferant AHV, IV, MV, SUVA

Aarestrasse 2, **5312 Döttingen**
056 245 74 84

Hauptstr. 48, **5330 Bad Zurzach**
056 249 08 88

www.hoerakustik-zimmermann.ch

Gratishörtest

**Hörberatung aller
Hörgerätemarken**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Volg.
From Family To Family

**Volg. Ist
doch
naheliegend.**

Projekt „Night Sports für Jugendliche“

Night Sports für Jugendliche von 13 bis 18 Jahren

Die Schulpflege Leibstadt plant als Präventivmassnahme von Littering und Jugendgewalt das Projekt *Night Sports*. Die Idee ist einfach: Im Zeitraum zwischen Oktober und März wird die Schule **an 6 Samstagen** für die Jugendlichen zwischen 13 und 18 Jahren eine Veranstaltung durchführen.

In der Turnhalle haben die Jugendlichen die Möglichkeit zwischen 19.00 Uhr und 22.30 Uhr sich mit Kollegen und Kolleginnen sportlich zu betätigen, oder einfach nur auf Matten liegen und miteinander zu diskutieren und Musik zu hören. Als sportliche Betätigung können Basketball, Volleyball, Tischtennis, Fussball-Törgelikasten usw. angeboten werden.

... mit Musik nach Wunsch der Jugendlichen

Wichtig ist natürlich, dass bei diesen Anlässen die Musik nach Wunsch der Jugendlichen gespielt werden kann. Dazu suchen wir einen DJ, welcher die mitgebrachten CDs, Musik-Sticks etc. den Jugendlichen abspielt.

Die Termine 2010: 23. Oktober. 20. November 18. Dezember
und 2011: 22. Januar 19. Februar 19. März

Schulpflege Leibstadt

eMail: leibstadt.schulpflege@schulen.ag.ch



BAHNHOF-APOTHEKE DÖTTINGEN-KLINGNAU

Urs Blumenthal

eidg. dipl. Apotheker

Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen, Telefon 056 245 11 50

Sind Sie verhindert?

Wir bringen Ihnen die
Medikamente gerne nach Hause!

Öffnungszeiten

Montag–Freitag: 8.00–12.15 und 13.30–18.30 Uhr Samstag: 8.00–16.00 Uhr

Mütterkreis Döttingen



Das Kerngruppenteam:

Brunner Fabienne 056 290 00 02
Bugmann Andrea 056 245 06 00
Cramer Cornelia 056 245 45 88
Höchli Stefanie 056 245 73 42
Rubin Sonja 056 245 90 30
Schifferle Andrea 056 245 45 85

Treffpunkt für Mütter und Väter mit
Kinder bis 5 Jahre im Pfarreisaal
der kath. Kirche Döttingen

Es wird gespielt, gebastelt und bei
Sirup, Kaffee und Kuchen geplaudert.

Das Jahresprogramm kann entweder
unter Tel. 056 245 45 88 bestellt oder
auf www.doettingen.ch unter Freizeit-
Vereine-Mütterkreis eingesehen
werden.



AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2010 in Döttingen

14. Januar	25. März	24. Juni	26. August	21. Oktober
16. Dezember				

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftstelle zu sein.
Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.



S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause

Dienstleistungen:

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken und Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr: Kostenloses

Blutdruckmessungen im Spitebüro

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz Aarestrasse 2, 5312 Döttingen
Tel.: 056 245 79 29, Fax: 056 245 80 49, e-mail: spitex.doettingen@bluewin.ch
Bürozeiten: Mo – Fr: 8.30-11.00 Uhr, telefonische Erreichbarkeit: 0-24 Uhr

Adventsfenster

Ein schöner Brauch lebt auch dieses Jahr weiter.

Nur noch ganz wenige Fenster/Tage sind zurzeit noch frei. Aber keine Frage, die Aktion Adventsfenster 2010 findet statt und somit lebt dieser schöne Brauch auch in Döttingen weiter. An dieser Stelle ganz herzlichen Dank an alle Teilnehmer.

Weitere eventuelle Aktivitäten in diesem Zusammenhang, wie z.B. ein gemeinsamer Rundgang oder Schlussapéro, etc., werden wir über die Lokalpresse und auf unserer Homepage mitteilen (www.prodoettingen.ch)

Teilnehmerliste mit Stand vom 24.10.10 (aktuelle Liste siehe www.prodoettingen.ch)

Mi	1.	Dez.	Arge VöMaKo, St.Johannerstrasse 28
Do	2.	Dez.	Fam. Rubin, Winzerweg 12 ***
Fr	3.	Dez.	Fam. D+K Binder / B+G Grand, Badstrasse 23 ***
Sa	4.	Dez.	Bürli AG "Die Botschaft"
So	5.	Dez.	Bürli AG "Die Botschaft"
Mo	6.	Dez.	Angie Wendel, Siedlung Stein 12
Di	7.	Dez.	Familie Kleiner, Surbtalstrasse 6 ***
Mi	8.	Dez.	Heilpädagogische Schule Schulstrasse 2a
Do	9.	Dez.	Beatrice Knecht, Trottenweg 2
Fr	10.	Dez.	Just-feeling, Eveline Roth, Müliggasse 9
Sa	11.	Dez.	Annemarie Furrer u. Ana Arias, Kanzleigasse 3 ***
So	12.	Dez.	CEVI – Jungschar Döttingen, Vereinslokal Casablu, Wiesenweg 21, Klingnau
Mo	13.	Dez.	Familie A.+ A. Knecht, Terrassenstrasse 32 ***
Di	14.	Dez.	Familie Rita und Felix Schneider, Chäppelistr. 27
Mi	15.	Dez.	Donnerstagmorgen-Gottesdienstgruppe, Brüelstrasse 10 (Fam. Bürli) ***
Do	16.	Dez.	JUBLA Döttingen
Fr	17.	Dez.	JUBLA Döttingen
Sa	18.	Dez.	Familie E + M Gisel, Badstrasse 19a ***
So	19.	Dez.	
Mo	20.	Dez.	Familie C. + Th. Bugmann, Gartenweg 1
Di	21.	Dez.	Familie Nyffenegger, Sännelocherstrasse 24 ***
Mi	22.	Dez.	Familie K.+ B. Brisacher, Müliggasse 8 ***
Do	23.	Dez.	Familie K.+ B. Brisacher, Müliggasse 8
Fr	24.	Dez.	Familie K.+ B. Brisacher, Müliggasse 8

*** Hier sind Sie am entsprechenden Tag ab **19.00 bis ca. 21.00 Uhr** eingeladen, etwas zu trinken und eine Kleinigkeit zu knabbern. Eine gute Gelegenheit, das Fenster von nahe zu bewundern, neue Leute kennen zu lernen und gemütlich zusammen zu sein. Alle sind herzlich willkommen, auch diejenigen, welche beim Gestalten nicht mitmachen.

Organisation: *Kulturkommission Pro Döttingen*

Auskünfte erteilt Daniela Koller, 056 245 39 73

De Döttiger Samichlaus

CHLAUS-AUSZUG

Am Sonntag, den 28. November 2010 kommt bereits wieder der Samichlaus in der Döttiger Kirche zu Besuch. Traditionsgemäss findet unser Chlaus-Auszug am **1. Adventsonntag, um 17.30 Uhr** statt. Bei diesem Anlass haben die Kinder die Gelegenheit, dem Samichlaus ein Sprüchli vorzutragen. Der Döttiger Samichlaus freut sich auf eine grosse Kinderschar, welche von Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti und Freunden begleitet wird.

CHLAUS-BESUCH

Zwischen dem 4. und 6. Dezember 2010 besucht der Samichlaus dann die Familien im Dorf. Gerne nimmt er bei diesen Besuchen auch eine freiwillige Spende entgegen, diese dient dann zur Reinigung und Anschaffung neuer Gewänder. Nutzen Sie die bleibende Zeit Ihre Kinder etwas auf den Samichlaus vorzubereiten und um auch zu Hause eine vorweihnachtliche Stimmung zu schaffen.

Auch würde sich der Samichlaus freuen, einige Vereine oder Geschäftsanlässe besuchen zu dürfen. Für solche Anliegen steht Ihnen Alfons Schifferle 056 245 44 55 oder Antoinette Widmer 056 245 34 21 (antoinette.widmer@bluewin.ch) gerne zur Verfügung.



De Döttiger Samichlaus

Vermittlung von Tagesfamilien

Tagesfamilie

Telefon 056 222 52 70

Kontakt Frau Rosmarie Kneubühler

E-Mail info@tagesfamilienbaden.ch

Homepage <http://www.tagesfamilienbaden.ch>

Vermittlung von Tagesfamilien - 20 Jahre für Kinder und Familie

Vor zwanzig Jahren wurde der Verein Tagesfamilien Region Baden offiziell gegründet. Die ursprünglich ehrenamtlich geführte Institution hat sich inzwischen zu einem professionellen Unternehmen entwickelt, welches längst über die Bezirksgrenze hinaus gewachsen ist. Im Januar 1990 – also vor 20 Jahren – wurde der Verein Tagesfamilien Region Baden gegründet. Auf Grund von veränderten Familienstrukturen stieg der Bedarf an ausserfamiliären Betreuungsangeboten stetig an. Im Jahr 2009 betreute der Verein rund 335 Kinder in 59 Aargauer Gemeinden während über 120'000 Stunden.

Qualitätsgeprüfte Betreuungsplätze sind leider nicht überall in genügender Anzahl vorhanden bzw. werden nicht in allen Gemeinden angeboten. Eltern, welche einen familiären Betreuungsplatz für ihr/e Kind/er suchen oder Frauen und Männer, welche Interesse an einer Anstellung als Tagesmutter/-vater haben, können sich telefonisch an Frau Rosmarie Kneubühler 056 222 52 70 wenden.

Weitere Informationen: www.tagesfamilienbaden.ch

Jungwacht/Blauring verkauft Adventskränze

In der Woche vor Advent entstehen im Delta viele kleine Kunstwerke aus Tannenzweigen und farbigen Kerzen. Jungwacht und Blauring stellen festliche und reich dekorierte Adventskränze her.



Verkaufsdaten:

Freitag, 26. November 2010, nach der Kirchgemeindeversammlung im delta
Samstag, 27. November 2010, ab 9 Uhr vor der Metzgerei Baumann

Adventsfeier für Senioren im Delta



HERZLICHE EINLADUNG ZUR ADVENTSFEIER

IM KATH. PFARREIZENTRUM
DELTA DÖTTINGEN

Donnerstag, 2. Dezember 2010, 12.00 Uhr
für unsere Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren

Einstimmung in den Advent mit Andacht
Zusammen mit Pfr. Gregor Glogowski
und anschliessendem feinem Mittagessen
sowie gemütlichem Beisammensein
und einer Überraschung in der weihnächtlich dekorierten Aula.

Der Frauenbund Döttingen freut sich, Sie im Delta begrüßen zu dürfen!

Wegen der Planung des Mittagessens sind wir dankbar für Ihre Anmeldung.

Anmeldung für die Adventsfeier (bis Montag, 29.11.2010)

an Edith Amstutz, Schiltihaldesteig 10, 5312 Döttingen,

Tel. 056 245 38 21, E-Mail e.amstutz@gmx.ch

Name Vorname

Adresse

Anzahl Personen

Benötigte Fahrdienst (gratis). Bitte ankreuzen.



Informationsbeitrag zur Stabilisation der Wirbelsäule

Physioconcept Döttingen
Hauptstrasse 7
Tel. 056 245 87 20

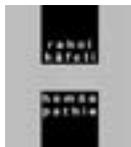
Segmentale Stabilisation der Lendenwirbelsäule bei akuten und chronischen Rückenbeschwerden ?

Unter segmentaler Stabilisation versteht man die Sicherung einzelner Bewegungssegmente der Wirbelsäule.

Hauptverantwortlich sind hierfür in der Lendenwirbelsäule tiefliegende Muskeln. Es handelt sich dabei nicht um große, starke Bewegungsmuskeln, sondern vielmehr um sensible „Stell- und Haltemuskeln“, die einzelne Wirbelkörper in die biomechanisch richtige Position bringen, um so z.B. die Wirbelsäule vor Fehl- oder Überbelastungen zu schützen.

Durch Schonhaltungen und permanente Unterforderung dieser Muskeln sind Sie in Ihrer Funktion verkümmert. Das Wiedererlernen der Ansteuerung und Koordination zur Aktivierung dieser Muskeln ist am Anfang jeder Therapie einer der wichtigsten Schritte. Das Erlernen der stabilisierenden Übungen ist für Therapeut und Patient sehr arbeitsintensiv. Deshalb ist ein Aufbautraining dieser Muskeln in der modernen Physiotherapie ein grundlegendes Element.

Gemeinsam für Ihre Gesundheit



Mütter- und Väter-
beratung



Die Beratung mit der persönlichen Note.

Aargauische Kantonalbank
Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen
056 268 61 11 oder www.akb.ch



Adventskaffee der Damenriege

Zur Einstimmung in die Weihnachtszeit laden wir Sie herzlich ein ins

Adventskaffee im Stadtgaskeller (vis-à-vis Post)

Samstag, 4. Dezember 10, 16.00 - 22.00 Uhr

Sonntag, 5. Dezember 10, 13.30 - 19.00 Uhr

Auf Ihren Besuch im gemütlichen Stadtgaskeller freut sich die

Damenriege Döttingen

Männerchor Adventskonzert

AdventspOpratorium

... das etwas spezielle Adventskonzert

Samstag 18. Dezember 18.00 Uhr

Kath. Kirche Döttingen

Direktion: **Andreas Koubik**

E-Piano: **Markus Florian**

Eintritt frei, Kollekte

Männerchor - Singgemeinschaft Döttingen – Endingen und Koubikchöre



Grenzüberschreitende Kulturnacht: Ausschreibung

4. grenzüberschreitende Kulturnacht

Samstag, 26. März 2011



Wir freuen uns auf die vierte grenzüberschreitende Kulturnacht am 26. März 2011 von 16 - 01 Uhr! Künstler und Kulturschaffende im Zurzibiet oder im deutschen Küssberg und Hohentengen haben in dieser Nacht die Gelegenheit sich einer interessierten Bevölkerung zu präsentieren! Haben Sie etwas zu zeigen oder arrangieren Sie speziell für diese Nacht ein kulturelles Projekt? Dann melden Sie sich bis am 5. November 2010 bei Bad Zurzach Tourismus, T 056 269 00 60 oder auf www.kultur-nacht.ch an.

Bad Zurzach Tourismus AG

Jungwacht/Blauring verschönert das Dorfbild

Neugestaltung Unterführung Siedlung Stein oberhalb vom Schwimmbad

Vom 9.-12. September 2010 haben sich Jungwacht und Blauring erstmals mit einem eigenen Projekt an der schweizweiten Aktion 72 Stunden beteiligt. Innerhalb dieser kurzen Zeit ein Projekt zu planen, umzusetzen und fertigzustellen erfordert viel Engagement von zahlreichen freiwilligen Kindern und Jugendlichen.

Die Aufgabe wurde erst zum Startzeitpunkt am Donnerstagabend verkündet: Es galt, bis am Sonntagabend die Unterführung Siedlung Stein oberhalb vom Schwimmbad neu zu gestalten. Sofort machten sich alle gemeinsam ans Werk. Aus allen Richtungen wurden Pinsel, Farben, Abdeckmaterial und Verpflegung herbeigetragen.

Mit hellgrün werden die Graffitis und Beschriftungen übermalen. Wegen der vielen Sprayereien muss die Unterführung zweimal grundiert werden.



Nach dem Grundanstrich bemalten die Kinder alle Wände mit selbst entworfenen Sujets zum Thema Rebbau. Passanten mussten schmunzeln, wenn sie die vielen kleinen Gestalten in übergrossen Malkleidern und riesigen Farbrollen beim Werken beobachteten. Für manche war es das erste Mal, dass sie grosszügig mit Farbe die Wände anmalen dürfen.

Während der vier Tage wurde jede freie Minute ausgekostet. Unterstützung erhielten die Jugendlichen vom Döttinger Schwimmbad, wo die Pinsel und Rollen jeden Abend ausgewaschen werden durften. Ausserdem machte das Badi-Personal auf die Aktion aufmerksam. Die Familie Herzog stellte Strom für die Schweinwerfer und ihre Garage bereitwillig als Lagerstätte zur Verfügung. Die Anwohner verfolgten die Verwandlung von düster und unheimlich in hell und einladend jeden Tag mit neugierigen Blicken.



Voller Stolz konnten die Kinder dann am Sonntagabend während einem Apéro ihr Werk der Döttinger Bevölkerung präsentieren.



Das Projekt fand im Rahmen der „Aktion 72 Stunden“ statt, die das freiwillige Engagement von Kindern und Jugendlichen aufzeigen will. Der Gemeindeammann Peter Hirt dankte der Jungwacht- und Blauringschar für ihren Einsatz zur Verschönerung dieses kleinen Teils vom Dorfbild.

Bericht: Marita Sutter

Döttinger - Ferienhaus – Fieschertal

Die Wintersaison 2010/2011 steht vor der Tür.

Das 11. Winter-Opening vom 3. bis 5. Dezember 2010 eröffnet die kommende Wintersaison im Skigebiet auf der Fiescheralp. Das Döttinger Haus ist bis zum 24. Dezember noch frei und kann gemietet werden. Döttinger erhalten auf die Übernachtungstaxe eine Ermässigung von 50%.

Neue Sesselbahn Eggishorn-Talegga

Die Erweiterung wird zukünftig auf der schneesicheren Alp zusätzliche und notwendige Pistenkapazität generieren und dementsprechend auch die Sicherheit für die Pistenbenützer erhöhen. Die Wartezeiten mit dem 6-er Sessellift, ausgerüstet mit Windschutzhauben, werden deutlich reduziert.

Vom Döttinger Haus in Fieschertal fährt halbstündlich ein Postauto zur Talstation der Fiesch-Eggishorn-Bahn. Bereits nach 20 Minuten ist man mitten im Skigebiet auf über 2222 Meter über Meer verbunden mit der Bettmer- und Riederalp.

Im kommenden Winter sind noch einige Wochenende (Freitag bis Sonntag), sowie zwei ganze Wochen frei. Siehe www.doettinger-ferienhaus.ch

Wenn Freiheit überhaupt etwas bedeutet, dann das Recht, anderen Leuten das zu sagen, was sie nicht hören wollen.

George Orwell

Pro Juventute Aargau

Briefmarkenverkauf 2010

Alle Bezirke des Kantons Aargau haben sich zum Verein **Pro Juventute Aargau** zusammengeschlossen, um sich gemeinsam für die Bedürfnisse und die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen einzusetzen.

Mit dem Erwerb von Produkten aus unserem diesjährigen Dezemberverschluss unterstützen Sie die Arbeit in unserer Region. Der Erlös wird vollumfänglich für Kinder und Jugendliche in der Region Zurzach eingesetzt.

Wir leisten finanzielle Unterstützung für vielfältige Anliegen von Kindern, Jugendlichen und Familien in Notsituationen.

Wir fördern und unterstützen die Nationalen Produkte Potz Tuusig, Kinder-Cash und What's up für Kindergarten- und Schulstufe. Die ersten beiden Produkte vermitteln Werte und den Umgang mit Geld und das dritte lehrt die Kinder ihre Gefühle wahrzunehmen und auszudrücken.

Allseits bekannt und beliebt ist auch der Ferienpass, der allen Kindern und Jugendlichen der Region Zurzach offen steht und zu einer sinnvollen und aktiven Freizeitgestaltung anregt.

per Promopost in alle Haushalte geliefert

In **Döttingen** wurden die bekannten gelben Briefumschläge der Pro Juventute Aargau am **1. Oktober 2010**, per Promopost in alle Haushalte geliefert.

Wünschen Sie zusätzliche Informationen? Die zuständige Ansprechperson in unserem Bezirk gibt Ihnen gern Auskunft:

Pro Juventute Region Zurzach
Brigitte Baxter
Regionsstellenleiterin
Burghaldenweg 10
5313 Klingnau

Tel 056 249 25 38
Mail zurzach@projuventute-ag.ch
www.projuventute-ag.ch

Vielen Dank für Ihre wertvolle Unterstützung!

Die Präsidentenkonferenz

Alljährlich zweimal treffen sich die Präsidenten oder ihre Stellvertreter der Döttinger Vereine anlässlich der sogenannten Präsidentenkonferenz. Diese Institution existiert schon über 40 Jahre, allerdings früher nur in kleinem Kreis, um die Belegung der Turnhalle abzusprechen. Heute umfasst das Vereinsverzeichnis 50 Vereine und Institutionen. Und wir wissen, dass nicht alle Vereine auf dieser Liste erfasst sind.

An dem Präsidententreffen, an welchem stets ca 35 Teilnehmer anwesend sind, werden die geplanten Anlässe abgestimmt, der Veranstaltungskalender festgelegt (Heftmitte) und alle Themen besprochen, die die Vereine betreffen. Vereine, Organisationen und Institutionen, die im Verzeichnis nicht erfasst sind und damit auch zum Treffen nicht eingeladen werden, können sich beim Redaktor des Mitteilungsblattes, bei der Gemeinde Döttingen oder direkt beim Vorsitzenden der Präsidentenkonferenz (franz_stalder@bluewin.ch) registrieren lassen.

Franz Stalder

Suchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk?



Döttingen einst und jetzt

Ausgabe August 2009

Verkaufspreis Fr. 40.00

Das Buch kann bei der Gemeindekanzlei Döttingen gekauft werden.
Die Gemeindekanzlei stellt Ihnen das Buch auch gerne per Post zu.

Ab sofort können auf der Gemeindeverwaltung auch die neuen Postkarten bezogen werden! **5 neue Postkarten** zum Preis von Fr. 1.00 pro Stück stehen zur Auswahl. Machen Sie eine Freude und verschicken Sie Postkarten.



Zurzibiet – Der Mensch im Mittelpunkt

Ausgabe Dezember 2008

zu beziehen bei Buchhandlung Hübscher, 5330 Bad Zurzach

STV: Fit durch den Winter

... mit Gymnastik, Krafttraining und Spiel,
durchgeführt von Turnverein und Damenriege
Für alle, einmal in der Woche ...

Winter-Fitness-Programm

In der „alten“ Turnhalle in Döttingen

ab 02. November 2010

jeweils am Dienstag von 19 bis 20 Uhr

Es sind alle ganz herzlich willkommen, Frauen und Männer, ältere und jüngere! Ohne irgendwelche Vereinverpflichtungen!

Rebberglauf 2010

Rangliste und Bilder

von Adrian Knecht und Heinz Richner vom 3. Rebberglauf finden Sie unter www.sportclub-axpo.ch



Der Edle strebt nach Harmonie, nicht nach Gleichheit.
Der Gemeine strebt nach Gleichheit, nicht nach Harmonie.

(Konfuzius)

toni künzi

Schreinerei Innenausbau Küchen

Hirschweg 3, 5312 Döttingen, 056 245 64 74

- Möbel nach Mass
- Küchen
- Türen
- Haustüren
- Täferarbeiten

Die Profis in der Region

Urs Güller

Fernseher • Multimedia • Sat
Hauptstrasse 25 • 5312 Döttingen
Telefon 056 250 06 50



- Satellitenanlagen
Verkauf u. Reparaturen
- Eigene Reparaturwerkstatt
Reparaturen aller Marken
und Geräte
- Multiroom
- Verkaufslokal

Panasonic ideas for life

Neue Umgebungsgestaltung beim Waldhaus



Mit viel Aufwand und Herzblut haben Forst- und Bauamt die Umgebung beim Waldhaus neu gestaltet.



Neue Aussengrillstelle
und
Brunnen



An dieser Stelle wird Förster Felix Keller, Forstmitarbeiter Markus Bolliger, Gino Schifferle und dem Team vom Bauamt herzlich für ihre Arbeit gedankt!

PostAuto – Angebot ab 12. Dezember 2010

Das PostAuto-Angebot wird auf den bevorstehenden Fahrplanwechsel punktuell ausgebaut. Sowohl auf nationaler als auch auf regionaler Ebene werden die Preise im öffentlichen Verkehr angepasst.

Linie 148 Döttingen–Mandach

Das PostAuto fährt täglich im Stundentakt. An Samstagen und Sonntagen werden die Fahrzeiten um 30 Minuten verschoben. Damit ergänzen sich die Linien 148 und 149 zwischen Döttingen und Leuggern für Kleindöttingen sowie Burlen zum Halbstundentakt. Die Betriebszeiten sind wie folgt:

Montag bis Freitag: 06.00–20.00 Uhr

Samstag: 05.30–20.00 Uhr

Sonntag: 06.30–20.00 Uhr

In Döttingen besteht Anschluss an die Bahn von/nach Baden.

Linie 149 Laufenburg–Schwaderloch–Döttingen

Von Montag bis Freitag fahren die Postautos zwischen Laufenburg und Döttingen im Stundentakt, zwischen Döttingen und Schwaderloch im Halbstundentakt. Am Samstag und Sonntag verkehren die PostAuto-Kurse auf der ganzen Linie im Stundentakt. Ab Döttingen besteht täglich ein Abendangebot nach Bedarf für die Gemeinden Leuggern, Leibstadt und Schwaderloch. Die Betriebszeiten sind wie folgt:

Montag bis Freitag: 06.00–24.00 Uhr

Samstag/Sonntag: 07.00–24.00 Uhr

In Döttingen besteht Anschluss auf den Zug von/nach Koblenz und Baden.

In Laufenburg wird der Anschluss an die Bahn von/nach Basel angeboten.

Linie 352 Baden–Tiefenwaag–Endingen–Tegerfelden

Linie 353 Baden–Freienwil–Endingen–Tegerfelden

Auf beiden Linien verkehren die Postautos täglich im Stundentakt, jeweils um 30 Minuten versetzt. Somit ergibt sich zwischen Endingen und Baden täglich der Halbstundentakt. Tegerfelden wird im Stundentakt bedient. Von Montag bis Freitag verkehren zusätzlich Kurse zwischen Ehrendingen und Baden ebenfalls im Halbstundentakt. Somit ergibt sich für diesen Abschnitt sogar ganztägig der Viertelstundentakt. Die Betriebszeiten sind wie folgt:

Montag-Freitag: 05.00–01.00 Uhr

Samstag: 05.30–01.00 Uhr

Sonntag: 06.00–01.00 Uhr

In Baden besteht Anschluss an die Bahn von/nach Zürich HB. Die Zusatzkurse gewähren Anschluss auch in Richtung Aarau/Bern und Basel.

Linie 355 Niederweningen–Döttingen

PostAuto bietet von Montag bis Samstag den Stundentakt an. Von Montag bis Freitag bestehen am Morgen und Abend je zwei Ergänzungen zum Halbstundentakt. Am Sonntag fahren die Postautos nur von Endingen via Niederweningen nach Baden im 2-Stundentakt. Die Betriebszeiten sind wie folgt:

Montag-Freitag: 05.00–24.00 Uhr

Samstag: 06.00–24.00 Uhr

Sonntag: 06.00–24.00 Uhr

In Niederweningen wird der Anschluss an die S-Bahn nach Zürich angeboten. Am Nachmittag besteht Anschluss von der S-Bahn ins Surbtal.

Linie 376 Brugg–Döttingen

Von Montag bis Freitag fahren die Postautos durchgehend im Halbstundentakt zwischen Brugg und Villigen, PSI Ost. Zwischen Brugg und Döttingen besteht der Halbstundentakt am Morgen zwischen 05.30-08.00 Uhr und am Abend zwischen 16.00-19.00 Uhr. In der übrigen Zeit gilt der Stundentakt. Neu verkehren am Morgen drei direkte Kurse ab Brugg ohne Halt bis zum PSI. Abfahrtszeiten in Brugg: 07.34 Uhr, 08.04 Uhr und 08.34 Uhr. An Samstagen und Sonntagen gilt durchgehend der Stundentakt zwischen Brugg und Döttingen. Täglich besteht ein Abendangebot ab Bahnhof Brugg nach Bedarf bis Villigen PSI. Die Betriebszeiten sind wie folgt:

Montag-Freitag: 05.30–21.30 Uhr

Samstag: 05.30–21.30 Uhr

Sonntag: 06.30–20.30 Uhr

In Brugg bestehen Zugsanschlüsse von/nach Zürich, Aarau/Bern und Basel.

In Döttingen werden Anschlüsse von/nach Koblenz und Baden angeboten.

N73 Surbtal-Liner

Verkehrt in den Nächten Freitag/Samstag und Samstag/Sonntag sowie 31. Dez./1. Jan., 1./2. Jan., 21./22. Apr., 1./2. Juni ohne 24./25. Dez., 22./23. Apr.

Abfahrtszeiten ab Baden, Postautostation

01.36 Uhr und 02.36 Uhr wartet den Anschluss der SN1 aus Zürich und Aarau ab und ist zuschlagspflichtig.

Weitere Informationen zum Fahrplanwechsel unter www.postauto.ch/fahrplan.

Weitere Informationen für Fahrpreise und Fahrausweise unter www.a-welle.ch und www.z-pass.ch.

Forstamt

Christbaumverkauf 2010

Der diesjährige Verkauf der Christbäume aus dem Döttinger Wald findet statt am:



Samstag, 18. Dezember 2010,

10 – 11 Uhr auf dem **Schulareal Boge**
und

14 – 17 Uhr beim **Werkhof Gänter.**

Es werden schöne Nordmanns- und Rottannen verkauft.

Ebenfalls können an folgenden Tagen Christbäume (nur Nordmannstannen) direkt beim Werkhof Gänter gekauft werden:

Montag, 13. Dezember 2010

Dienstag, 14. Dezember 2010

Donnerstag, 16. Dezember 2010

Freitag, 17. Dezember 2010

jeweils von 15.00 – 18.00 Uhr

Forstkommission Döttingen

